



**Asamblea General
Consejo de Seguridad**

Distr. general
8 de agosto de 2011
Español
Original: árabe

Asamblea General
Sexagésimo quinto período de sesiones
Tema 36 del programa
La situación en el Oriente Medio

Consejo de Seguridad
Sexagésimo sexto año

**Cartas idénticas de fecha 3 de agosto de 2011 dirigidas al
Secretario General y al Presidente del Consejo de
Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la
Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir adjunta a la presente una nota de protesta contra las fuerzas enemigas de Israel, que el 1 de agosto de 2011 violaron la integridad territorial libanesa (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta como documento oficial del sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 36 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Caroline **Ziade**
Encargada de Negocios interina



Anexo de las cartas idénticas de fecha 3 de agosto de 2011 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por la Encargada de Negocios interina de la Misión Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas

El lunes 1 de agosto de 2011, a las 6.30 horas en punto, una patrulla integrada por ocho efectivos de las fuerzas de ocupación israelíes, que llevaban una videocámara, cruzaron el río Wazzani (Línea Azul) en las coordenadas del sistema de proyección universal transversal de Mercator (UTM) Q744307-N683260, en las cercanías de la zona turística de las fuentes del Wazzani, en la orilla occidental del río, y penetraron unos 15 metros en el territorio libanés.

Como respuesta a esta clara violación de la soberanía libanesa y de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad, el ejército libanés hizo disparos de advertencia dentro del territorio libanés, pero no contra la patrulla enemiga israelí.

Como resultado de esa acción, los efectivos enemigos cruzaron hacia la orilla oriental del río. A las 7.15 horas de ese mismo día, tras completar su retirada hacia el otro lado de la valla técnica, el enemigo israelí abrió fuego durante diez minutos con armas de pequeño y mediano calibre y lanzagranadas contra integrantes del ejército libanés en la posición de Maysat, en la zona de Wazzani y sus alrededores.

Un soldado del ejército libanés sufrió heridas leves por los disparos del ejército enemigo israelí, y los tanques de agua de la posición del ejército libanés fueron alcanzados por balas de mediano calibre.

Esta acción es una clara violación de la soberanía libanesa, de la resolución 1701 (2006) del Consejo de Seguridad, del derecho internacional y de la Carta de las Naciones Unidas, y constituye una amenaza para la paz y la seguridad internacionales.
